

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY



OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Donderdag 23 Februarie 1978 WINDHOEK Thursday 23 February 1978 No. 3708

INHOUD:

GOEWERMENSKENNISGEWING:

No. AG. 9 Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973)

Bladsy

1

CONTENTS:

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 9 Amendment of Regulations made under the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973)

Page

1

Goewermentskennisgewing

Government Notice

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GE-
BIED SUIDWES-AFRIKA

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TER-
RITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 9 1978

No. AG. 9 1978

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973)

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973)

Die Administrateur-generaal het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

The Administrator-General has, under the powers vested in him by section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), made the regulations set out in the Schedule.

BYLAE

SCHEDULE

Vervanging van regulasie 10 afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1034 van 1974

Substitution of regulation 10 published by Government Notice R.1034 of 1974

1. Regulasie 10 afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1034 van 21 Junie 1974 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

1. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 published by Government Notice R.1034 of 21 June 1974:

“Toevallingsdatum van maatskaplike pensioen

“Date of accrual of social pension

10. 'n Maatskaplike pensioen word toegeken met ingang van 'n datum wat die Sekretaris, óf in die algemeen óf met betrekking tot 'n bepaalde geval, bepaal: Met dien verstande dat 'n maatskaplike pensioen nie

10. A social pension shall be granted with effect from a date determined by the Secretary, either in general or in relation to a particular case: Provided that a social pension shall not be granted from a date

toegeken word vanaf 'n datum voor die datum waarop aansoek om so 'n pensioen kragtens hierdie regulasies gedoen is nie."

before the date on which application for any such pension was made under these regulations."

Inwerkingtreding

Commencement

2. Hierdie regulasies word geag op 1 November 1977 in werking te getree het.

2. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 November 1977.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

VERPUBLIJKT DOOR DE REGERING

Thursday 23 February 1978 No. 3708

INHOUD	CONTENTS
GOVERNMENT NOTICE	GOVERNMENT NOTICE
Amendment of Regulations made under the Social Pension Act, 1973 (No. 12 of 1973)	Amendment of Regulations made under the Social Pension Act, 1973 (No. 12 of 1973)

Government Notice

Regeringskennisgewing

ADMINISTRATOR-GENERAAL, SUIDWES-AFRIKA

Die Administrateur-Generaal, Suidwes-Afrika, verklaar hiermee dat die Regulasies van 1973 (No. 12 van 1973) wat die pensioeregulasies betref, op 1 November 1977 in werking getree het.

ADMINISTRATOR-GENERAAL, SUIDWES-AFRIKA

Die Administrateur-Generaal, Suidwes-Afrika, verklaar hiermee dat die Regulasies van 1973 (No. 12 van 1973) wat die pensioeregulasies betref, op 1 November 1977 in werking getree het.